



«Sì al divieto degli esperimenti sugli animali e sugli esseri umani – Sì ad approcci di ricerca che favoriscano la sicurezza e il progresso»

Publicata nel Foglio federale il **3 ottobre 2017**. Le cittadine e i cittadini svizzeri sottoscritti aventi diritto di voto chiedono, in virtù degli articoli 34, 136, 139 e 194 della Costituzione federale e conformemente alla legge federale del 17 dicembre 1976 sui diritti politici (art. 68 segg.):

La Costituzione federale è modificata come segue:

Art. 80 cpv. 2 lett. b, 3 e 4

² [La Confederazione] Disciplina in particolare:
b. *Abrogata*

³ Gli esperimenti sugli animali e gli esperimenti sugli esseri umani sono vietati. Gli esperimenti sugli animali sono considerati maltrattamenti di animali e possono costituire un crimine. Quanto precede e quanto segue si applica per analogia sia agli esperimenti sugli animali sia a quelli sugli esseri umani:

a. la prima applicazione è consentita soltanto nel più ampio e rilevante interesse dei soggetti coinvolti (animali ed esseri umani); deve inoltre essere promettente ed eseguita in modo controllato e prudente;

b. a decorrere dall'entrata in vigore del divieto sono vietati il commercio, l'importazione e l'esportazione di prodotti di qualsiasi settore o genere che continuino a comportare, direttamente o indirettamente, esperimenti sugli animali; il divieto non si applica ai prodotti già esistenti che non comportino più esperimenti diretti o indiretti sugli animali;

c. la sicurezza per gli esseri umani, gli animali e l'ambiente deve essere garantita in ogni tempo; a tal fine, sono vietate l'immissione sul mercato, la diffusione e l'immissione nell'ambiente dei nuovi sviluppi o delle nuove importazioni per i quali non esistono procedure ufficialmente riconosciute che non comportino esperimenti sugli animali;

d. agli approcci sostitutivi senza esperimenti sugli animali è garantito almeno lo stesso sostegno statale precedentemente accordato agli esperimenti sugli animali.

⁴ L'esecuzione delle prescrizioni compete ai Cantoni, per quanto la legge non la riserva alla Confederazione.

Art. 118b cpv. 2 lett. c e 3

² Riguardo alla ricerca biologica e medica sulle persone, la Confederazione si attiene ai principi seguenti:
c. *Abrogata*

³ I progetti di ricerca devono soddisfare i requisiti di cui all'articolo 80 capoverso 3 lettera a.

Art. 197 n. 12

12. Disposizione transitoria degli art. 80 cpv. 2 lett. b, 3 e 4, nonché 118b cpv. 2 lett. c e 3 (Divieto degli esperimenti sugli animali e degli esperimenti sugli esseri umani)
Entro due anni dall'accettazione degli articoli 80 capoversi 2 lettera b, 3 e 4 nonché 118b capoversi 2 lettera c e 3 da parte del Popolo e dei Cantoni, il Consiglio federale emana le disposizioni di esecuzione necessarie, che rimangono valide fino all'entrata in vigore delle disposizioni legali.

Sulla presente lista possono firmare solo aventi **diritto di voto** al livello federale nel **Comune indicato**. Chi appoggia la domanda deve firmarla personalmente.

Cantone: **N. d'avviamento postale:** **Comune politico:**

	Cognome (di proprio pugno e in stampatello)	Nomi (di proprio pugno e in stampatello)	Data di nascita (giorno/mese/anno)	Indirizzo (via e numero)	Firma autografa	Controllo (lasciare in bianco)
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

Chiunque nell'ambito di una raccolta delle firme si rende colpevole di **corruzione** attiva o passiva oppure **altera** il risultato della raccolta delle firme è **punibile** secondo l'articolo 281 e rispettivamente 282 del Codice penale.

Il Comitato promotore dell'iniziativa, composto dei seguenti promotori, è autorizzato a ritirare la presente iniziativa con decisione presa dalla maggioranza assoluta dei suoi membri aventi ancora diritto di voto:

Dr. med. **Renato Werndli**, Jakob Oeschstr. 1, 9453 Eichberg SG | **Simon Kälin-Werth**, Dipl. Natw. ETH, Umweltphysiker, Albisstrasse 113, 8038 Zürich | **Irene Varga**, Dipl. Natw. ETH, Weiherstrasse 17, 9305 Berg SG | **Luzia Osterwalder**, Naturheilpraktikerin, Schorenstrasse 1, 9000 St. Gallen | **Andreas Graf**, Steinacherwiesen 512, 9323 Steinach | **Urs Hans**, Biobauer, Turbenthal, Neubrunn 1672, 8488 Turbenthal | Avv. **Cristina Clemente**, viale Verbano 3a, 6600 Muraltto | **Susi Kreis**, Maurenstrasse 2, 8575 Bürglen TG | **Lislott Pfaff**, Medizinwissenschaftliche Übersetzerin, Allmendstrasse 4, 4410 Liestal

Termine per la raccolta delle firme: 3 aprile 2019.

Si attesta che i summenzionati (numero) firmatari dell'iniziativa popolare hanno diritto di voto in materia federale ed esercitano i diritti politici nel Comune indicato.

Il funzionario attestatore (firma autografa e qualità ufficiale):

Luogo: _____ Firma autografa: _____

Data: _____ Qualità ufficiale: _____

Bollo ufficiale:

Ricevete informazioni e liste delle firme via il comitato o www.tierversuchsverbot.ch o ambulatorio Dr. R. Werndli 071 755 75 22 o irene.varga@sunrise.ch. Se volete sostenere la causa di questa iniziativa popolare, potete stampare la presente lista delle firme, riempirla, metterla in una busta (Non è necessario riempire tutte le righe) e **spedirla il più presto possibile prima del 3 aprile 2019 a:**

Superare la ricerca – fermare gli esperimenti sugli animali!

Chi è la più bello del reame?

Con belle parole come «accurato», «dignitoso», «succo di frutta preferito» e «test alimentare» e creando gabbie variopinte e piene di freschezza adatte (come le più esemplari camere per bambini) alla ripresa con la telecamera, si è cercato di distogliere l'attenzione dalla crudeltà e dagli abusi nel campo della ricerca e della medicina. È ora di voltare pagina. È ora che l'uomo, gli animali e l'ambiente possano godere di maggior salute. È ora di trovare un modello adeguato per il paziente che non comporti esperimenti sugli animali. **Il manichino per i test sugli incidenti automobilistici è un esempio da seguire.** È stato realizzato sulla base dell'uomo e migliorato con l'ausilio di cadaveri umani. Questo tipo di test fornisce dati molto migliori rispetto ai test precedenti nei quali venivano impiegati maiali e scimmie. Tutti questi principi valgono anche per le dimensioni piccole («human-on-a-chip») e piccolissime così come grande e grandissime: Anche gli astronomi fanno progressi benché non possono testare migliaia di cosmi. La ricerca moderna offre ogni tipo di ricerca che non prevedono esperimenti sugli animali. Esperimenti con cellule, sistemi cellulari, tessuti, parti di organi e organi, controllati tramite computer, coinvolgendo le conoscenze già acquisite in materia di chimica organica, biochimica, microbiologia, statistica, ecc. Occorre solo sfruttare appieno le possibilità e svilupparle ulteriormente.

Meglio un uovo oggi che una gallina domani?

Se un approccio può essere condannato dal punto di vista morale e in più porta solo risultati negativi, perché lasciarci convincere che questa sia la miglior soluzione immaginabile? Perché i critici si lasciano tranquillizzare dalla foglia di fico del principio delle 3R? **Perché dare in pasto la pecora al lupo**, ascoltando il giudizio di «esperti» dipendenti dal settore? Un mistero. Ma meglio tardi che mai: schiarirsi le idee e tagliare il vecchio e brutto cordone ombelicale con la ricerca eseguita con esperimenti sugli animali.

Viviamo nel migliore dei mondi possibili?

Attualmente volontari, pazienti e altre persone si espongono a **gravi rischi perché le sostanze ammesse al mercato o ai test clinici (dopo essere state testate con esperimenti su animali) sono per lo più deficitarie: neanche il 10% delle sostanze testate su umani - e che in precedenza sono state testate su animali e ritenute promettenti(!) - riescono ad arrivare sul mercato.** Questi test altamente rischiosi vengono effettuati su diverse migliaia di persone (anche fino a 70'000 persone), a volte anche su bambini. E c'è di peggio: almeno la metà delle sostanze testate su animali e su persone poi approvate per il mercato continuano ad essere difettose: I prodotti devono essere migliorati (ad esempio limitando la sfera di pazienti inserendo messaggi di avvertimento nel foglietto illustrativo, ecc.) o ritirandoli. Nel 2016, in Svizzera, sono state emesse 26 concessioni ma sono anche stati corretti o ritirati dal mercato 32 prodotti. La cifra non ufficiale è elevata perché spesso nella moltitudine di sostanze potenzialmente nocive non è possibile determinare le cause di molti effetti negativi. Nonostante i test eseguiti e gli effetti negativi sono stati rimesse in circolazione sul mercato sostanze simili alla talidomide (scandalo Contergan: in vendita in Germania tra il 1957 e il 1961). **La Turchia è stata risparmiata dallo scandalo della talidomide** perché il Prof. Sureyya Tahsin Aygün è stato in grado di dimostrarne la teratogenicità mediante test eseguiti su cellule, che hanno portato al divieto di importazione di questa sostanza in Turchia. Dov'è finita la ricerca storica?

Ultima fase del progetto – la fase di test clinico – come fonte del sapere?

Non è possibile «testare» la qualità all'interno di in un prodotto. Quindi anche i normali esperimenti attuali effettuati sull'uomo sono estremamente deprecabili. L'obiettivo deve essere definito all'inizio del processo, non alla fine. Lo stesso discorso vale per la ricerca di alternative, le valutazioni, le riflessioni sulla fattibilità, le ricerche e l'acquisizione di conoscenze. Per fare ciò dobbiamo finalmente poter creare modelli su misura per il paziente, che non richiedano esperimenti su animali. Dobbiamo anche fare un lavoro mentale più approfondito. Solo quando saremo consapevoli di quello che stiamo facendo e degli effetti che dovremo attenderci potremo contare su pazienti informati (e non solo fiduciosi o speranzosi). Il nostro obiettivo deve essere il benessere individuale e non l'immissione sul mercato di un prodotto creato per l'individuo medio teorico.

Ritorno alle caverne e al fuoco?

No, **tutti i prodotti presenti sul mercato che non richiedono test rimarranno sul mercato.** I prodotti nuovi invece verranno migliorati grazie ai nuovi approcci e si adatteranno maggiormente alla vita.

Aggirare le leggi passando dall'estero?

Chi intende produrre per la popolazione svizzera, qui troverà regole chiare e moderne basate su modelli creati su misura per il paziente e non su test eseguiti sull'uomo. In nessun altro paese la ricerca senza esperimenti sugli animali e sugli esseri umani può avvalersi di un ambiente così all'avanguardia come in Svizzera. Sostenendo e applicando correttamente questa iniziativa si otterranno risultati molto positivi. Ciò che attualmente viene ancora considerato uno svantaggio economico, tra poco si rivelerà **un vantaggio globale impagabile.**

Molto di più qui:

www.tierversuchsverbot.ch/it